נשאת – She is acquired in marriage

Overview

In this משנה the term נשואין is used in a passive form (נפעל - intransitive verb) ‘the בתולה is married’, and not in the active form (פועל), ‘one marries a בתולה’. Our תוספות discusses this matter.

-------------------------

תוספות responds to an anticipated difficulty:

הא דלא קתני נושאין את הבתולה[[1]](#footnote-1) כמו האיש מקדש (קדושין דף מא,א) לפי שעתה מקצר יותר[[2]](#footnote-2) -

The משנה does not teach, ‘one marries a בתולה’ (in the active form), like another משנה, which reads האיש מקדש (also in the active form), but instead states בתולה נשאת (in the passive form), because now the משנה is more brief[[3]](#footnote-3) -

תוספות offers an alternate explanation:

ועוד דאי תנא הכי הוה אמינא אפילו בעל כרחה[[4]](#footnote-4) -

And additionally, if the משנה would have taught this way (נושאין את הבתולה), I may have thought that he may marry her even against her will, -

כדמשני (שם דף ב,ב) גבי הא דפריך וליתני האיש קונה[[5]](#footnote-5) -

As the גמרא answered regarding that which was asked, and let the משנה say, האיש קונה, instead of האשה נקנית?

תוספות offers one more answer:

ועוד דהתם אקרא קאי[[6]](#footnote-6) כי יקח איש אשה:

And furthermore there by האיש מקדש he is basing it on the פסוק of כי יקח איש אשה (which is written in the active form) therefore the משנה also writes האיש מקדש; however here since there is no basis in the פסוק, the משנה chooses to write בתולה נשאת.[[7]](#footnote-7)

Summary

Three reasons why the משנה writes בתולה נשאת and not נושאין את הבתולה; it is briefer, it implies her consent, and there is no פסוק to require otherwise (as opposed to האיש מקדש).

Thinking it over

1. תוספות second answer is that נושאין את הבתולה would indicate that it may be בע"כ.[[8]](#footnote-8) Why indeed then does the משנה write האיש מקדש, which also seemingly implies that it can be done בעל כרחה?![[9]](#footnote-9)

2. תוספות third answer is that by האיש מקדש we can say that אקרא קאי.[[10]](#footnote-10) This seems to explain why the משנה there writes האיש מקדש; however it does not seem to explain why here the משנה writes בתולה נשאת instead of נושאין את הבתולה?![[11]](#footnote-11)

1. The active form of נושאין את הבתולה describes more accurately the נישואין process, which requires active participation of the husband who acquires his wife in marriage. The passive form of בתולה נשאת is seemingly inadequate. תוספות cites the משנה of האיש מקדש to prove that the תנא uses active language in the marriage process. [Alternately, תוספות is basing his question entirely on the משנה of האיש מקדש.] [↑](#footnote-ref-1)
2. בתולה נשאת (two words) is more brief than נושאין את הבתולה (three words); however האיש מקדש is not more lengthy than האשה מתקדשת (it even has (two) less letters). [↑](#footnote-ref-2)
3. There is an advantage in teaching בלשון קצרה in a brief manner (see פסחים ג,ב). [↑](#footnote-ref-3)
4. See ‘Thinking it over’ # 1. [↑](#footnote-ref-4)
5. The גמרא there explained the reason the משנה begins with האשה נקנית and not האיש קונה, because האיש קונה can imply that he can acquire her even against her will (which is not true), therefore the משנה writes האשה נקנית (which implies that it is dependent on her consent to become מקודשת). Similarly here, writing בתולה נשאת instead of נושאין את הבתולה assures us that she can be married only with her consent. [↑](#footnote-ref-5)
6. דברים (תצא) כד,א. See previous תוס' ד"ה בתולה [TIE footnote # 2]. [↑](#footnote-ref-6)
7. See ‘Thinking it over’ # 2. [↑](#footnote-ref-7)
8. See footnote # 4. [↑](#footnote-ref-8)
9. See מהרש"א. [↑](#footnote-ref-9)
10. See footnote # 7. [↑](#footnote-ref-10)
11. See footnote # 1. [↑](#footnote-ref-11)